





**PUBLICACION DEL GRUPO
TOLEDO CHICO
JUNIO 1967 N° 5**

Redacción J. Batlle y Ordoñez 368

La Paz - Canelones - Uruguay

Redactor Responsable: J. Aroztegui Rodríguez

Administrador: Humberto Chiappini

Distribución: Rosa Cazhur

Tipógrafo: Ramón Pereyra

colaboró en tipografía: Don Pablo Cassina

Impreso en Talleres Gráficos Vanguardia
Ramón Álvarez 215 - La Paz

Los grabados que ilustran el presente número han sido impresos del taco original.

Carátula: retrato de José E. Rodó, grabado en madera de Jorge Nelson.

Colaboran en este número: Rafael Casal, Chifflet, Galla y Rosa.

Además del cuerpo estable de redacción del Grupo Toledo Chico.

Corresponsalía en Montevideo: Gil 1126 bis.
LUGARES DONDE SE PUEDE ADQUIRIR EL MATE

Montevideo:

Librería Ulises; Librería Universitaria; Nativa Libros; Librería de la Universidad; Librería de Cine Club; Librería Ejido; Quiosco Pza. Libertad (fte. Sorocabana); Librería Nuevo Mundo; Librería Anteo.

La Paz:

Todos los quioscos, librerías y repartidores.

Las Piedras:

Todos los quioscos y librerías.

Durazno:

Librería Domus; Librería El Progreso y todos los quioscos.

Mercedes:

En quioscos y librerías.

Buenos Aires:

Galería Florida.

Precio de venta \$ 5.—

HORACIO ARREDONDO

El 2 de abril ppdo. el Uruguay perdió a uno de sus grandes hijos, a quien lo amó y peleó por las más caras tradiciones de su tierra, nos referimos a la figura singular de Horacio Arredondo. Sus desvelos en la recuperación de señeros monumentos históricos: las fortalezas de San Miguel, la del Cerro, la de Santa Terésa y la creación del magnífico parque que la circunda, más otras labores similares pero de menor cuantía, son de tal significación como para que sus conciudadanos no olviden su nombre. Sin embargo ese fue un pequeño aspecto de su descollante personalidad. Arqueólogo, etnógrafo, autor de amplia e importante obra escrita, fundador de la Sociedad Amigos de la Arqueología, miembro dinámico del Instituto Histórico y Geográfico y activísimo colaborador de la revista de dicho Instituto, donde sembró gran parte de esa pasión suya por todo aquello que reflejara nuestro pasado. Pasión que le brota de esa innata vocación de "antropólogo cultural" y que culmina con ejemplar dedicación en el cargo de Director Honorario del Museo Histórico Municipal, especialmente entre los años 1957 y 1962 que logra hacer realidad la publicación de cuatro tomos de los *Anales Históricos de Montevideo*, trascendente aporte para el conocimiento histórico de la vivienda, la locomoción a sangre en el Uruguay y la información documental escrita de viajeros y residentes extranjeros en los comienzos de nuestro país.

Nacido en 1888, puede decirse que Horacio Arredondo vivió casi medio siglo dedicado enteramente, con perseverante devoción y pujanza, desde los múltiples ángulos que abarcó la visión de su pensamiento y el tesón de su fecunda labor práctica, a la altruista acción de recuperar y mantener vivas las más hondas palpitaciones del pasado, pero para alcanzar la expresión de un país independiente y no vivir de lo ajeno.

Al destacar las virtudes de esta conducta ejemplar no estamos adjetivando demás sus cuantiosos dones. lo contrario, apenas si esbozamos el perfil de una personalidad descollante en el pensar y el hacer que merece mucho más que estas escuetas líneas que sólo pretenden dar cuenta de su deceso. Nuestra publicación, estamos seguros no lo olvidará.

Muchas veces lo veremos venir trayéndonos su palabra.

LOS LARGOS!



Están los que siendo crecidos, andan de pantalones cortos y parecen chicos; los que son muy jóvenes, se ponen los largos y parecen enanos; y también los que siendo jóvenes se ponen los largos y empiezan realmente a crecer.

Más vale parecer chico, que enano.

Pero mejor aún parecer y ser grande.

Los temerosos dejan que el chico siga creciendo con los cortos para que no vaya a parecer enano; pero un día se ríen de él porque ya es demasiado y parece bobo.

Los padres de esta criatura que es el Toledo Chico, hemos decidido ponerle los largos aunque todavía no tenga cuatro años.

Porque, la verdad, ya está crecinito. Anda por el campito cultural "marcando" con la globa y repartiendo de vez en cuando algún cascarazo.

Lo hicimos el 9 de abril. Fue en oportunidad de poner la máquina fundamental de lo que será, o quiere ser, el taller gráfico del Grupo.

Modesta sí, segunda mano, fue necesario algún zurcido en las rodillas y en otras partes.

Pero sirve, eh! Es marca Phoenix y le hace honor, porque como aquel pajarraco antiguo fue capaz de resurgir de sus cenizas y ahora sí que volará.

Es una minerva, motor sanguíneo a pedal, automática a mano, se coloca el pliego con la derecha y se retira con la otra.

La bautizamos con mate, vino y un baño de aceite: te llamas, te llamarás: "Victoria la cantora". Rememorando a aquella que desafiara la colonia opresora con sus cantos de libertad.

El mes pasado fue el estreno con una carta de Jorge y un grabado de Rosa. Este mate ya lo cebamos en parte con su tinta y la próxima cebadura probablemente la lavemos con ella.

"Es fácil suponer —decía Jorge en su carta— cuánto nos significa este pequeño y grande acontecimiento: editar en mayor cantidad, calidad y diversidad los materiales mensuales, ayudar a difundir la expresión de poetas, escritores, músicos, pintores, escultores, grabadores, etc.; a que puedan comunicar su mensaje entre el pueblo; mostrarle a sus hermanos el alma de nuestro suelo".

El botija ya va al campito con equipo propio, pelota y todo.

Se independiza del cansancio y la derrota del dueño de la pelota ajena y continúa mientras tenga energías, voluntad y ganas.

Le pusimos los largos.

Esperamos que la criatura no parezca enana sino que empiece a crecer de veras.

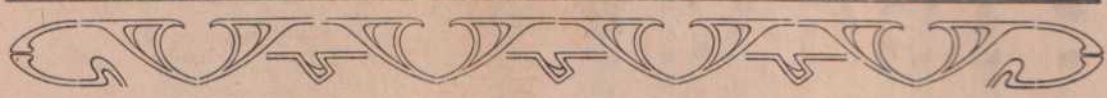
El tiempo y la obra lo dirán.

Y si a alguno se le antoja enano, le hacemos notar que por lo menos le servirá para que no se pele las rodillas si un hachero le hace una zancadilla cuando se corta solo para tirar al gol.

Porque eso sí, corre, y corre ligero.



TEATRO INDEPENDIENTE



El Teatro Independiente Los Comediantes de la ciudad de Las Piedras se encuentra en tratativas para conseguir un subsidio municipal para poder proseguir su trayectoria en la educación del pueblo y reafirmación de nuestra cultura. Para conseguirlo precisan del apoyo popular y de las otras instituciones artísticas del país. Sabemos muy bien que ese apoyo existe, pero es necesario manifestarlo a las autoridades que tienen en sus manos el concederlo. En tal sentido el Grupo Toledo Chico ha enviado un telegrama a la Junta Local de Las Piedras, recomendando la aprobación de

la solicitud. Llamamos a todos aquellos que tienen viva simpatía por este grupo de gente que tan esforzadamente realizan ese insustituible aporte cultural, que envíen telegramas apoyando la subvención. Dirección:

**Sr. Presidente Comisión Interventora
JUNTA LOCAL LAS PIEDRAS**

En adhesión a esta iniciativa publicamos hoy este breve resumen, extraído de la publicación especial realizada por Los Comediantes con motivo de haberse cumplido 5 temporadas de espectáculo.

Hablar de las cinco temporadas de LOS COMEDIANTES, es como poner sobre la mesa de redacción, junto a la cabecera del lector, trozos de vida de un numeroso grupo de personas que hicieron posible, con intransferible aporte, la supervivencia del teatro en esta etapa. Tan inseparables resultan, en este caso, las vivencias particulares y colectivas que animaron a sus protagonistas, dispuestos a transitar un camino tentador pero, al mismo tiempo, crecientemente duro y comprometido. Por ello — y a pesar de ello — se impone la reflexión necesaria y saludable de la hora, sorteando los riesgosos extremos de nuestra tácita subjetividad.

Los planteos esenciales de nuestra actividad, quedan resumidos en dos aspiraciones: a) **afirmar nuestra existencia como fuerza teatral viva en función del medio y sus necesidades;** b) **aplicar los principios del Teatro Independiente, principios que concebimos como elementos rectores de nuestro quehacer.**

A la luz de estos planteos, hemos aplicado todos los esfuerzos posibles para que —con la necesaria flexibilidad de una permanente experimentación— fuéramos encontrando nuestra propia dinámica de grupo teatral lanzado a la conquista de un campo de trabajo muy amplio y con características muy particulares.

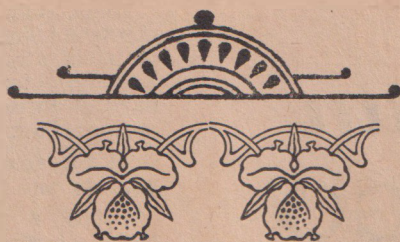
Comprendemos bien que estos años significan apenas un comienzo y que resulta apresu-

rado establecer conclusiones de carácter definitivo que puedan decretar a priori lineamientos inobjectables y exitosos para nuestro futuro. En eso estamos.

Si de conclusión definitiva pudiera hablarse, la única sería aquella de que hay que **continuar trabajando sin claudicaciones, en la elaboración de este complejo oficio que es el teatro; provocando la respuesta del medio como reflejo de nuestro trabajo; alentando la formación integral de nuestros actores; buscando el diálogo con nuevas corrientes de público.** En eso estamos sin falsas premuras.

Acaso hayamos llegado a esbozar en estos años un esquema de trabajo sobre el cual podremos elaborar en profundidad ciclos intensivos que permitan cosechar los frutos de realizaciones cuyo mayor mérito es esta continuidad y permanencia en el tiempo. Pues ésta ha sido una de las grandes batallas que nos ha tocado realizar. Desde la inauguración de "nuestra" sala en 1963, una creciente responsabilidad se ha adueñado de nosotros, frente a la cual depenemos todo desaliento y toda intransigencia.

La sala es algo demasiado caro a nosotros, levantamos con nuestras manos su armadura y en su recinto vivimos y prestamos vida a los personajes de nuestras obras, desde Moliere a Brecht, desde Cervantes a O'Neill, desde Florencio Sánchez a Ernesto Herrera y Vacarezza.



LOS COMEDIANTES



Pero la sala es algo más. Es también el recuerdo de los compañeros que en ella quemaron sus mejores energías y su temprana vocación, en una mezcla de razones donde se confunden los imponderables y la inevitable marcha de las cosas. La sala es, en fin, el resumen vivo y latiente de nuestra razón de ser, una conquista que reclama cada día una defensa más exigente de su existencia, ante el marco de dificultades generales por la abrumadora crisis económica que nos toca vivir a nivel nacional.

Desde el punto de vista institucional, nuestra experiencia se ha enriquecido visiblemente en dos grandes aspectos: por un lado, la continua participación en filas de la Federación Uruguaya de Teatros Independientes desde 1962 ha permitido nuestro acceso a la discusión y decisión de los problemas del movimiento, facilitando el esclarecimiento de nuestros integrantes en cuanto a los aspectos ideológicos del mismo.

Por el otro, nuestra convocatoria de 1965 para que todas las actividades culturales de Las Piedras racionalizaran su actividad sobre bases de diálogo y coordinación entre unas y otras. Este llamamiento respondía a nuestra certeza de que en todas las disciplinas que se cultivan en nuestra ciudad (canto coral, conciertos, cine club, teatro, artes plásticas, etc.) hay una coincidencia de objetivos generales y necesidades comunes. No podemos generalizar diciendo que se ha tomado conciencia de la necesidad de formar un frente cultural. Estamos recién en los comienzos. La apertura de esta "coordinación" enfrenta todavía el azar de la inexperiencia y el visible desnivel de desarrollo y madurez en que se encuentran las diversas instituciones y organismos de cultura locales. En lo que a nuestro Teatro respecta —y con la preocupación constante de atender con firmeza el diálogo que proponíamos— podemos afirmar que hemos obtenido una invalorable experiencia de intercambio.

Apagados los sonos de la Feria Popular de Arte que se realizara en la Plaza de Las Piedras en 1965, salimos a los barrios conjuntamente con Casa de la Cultura. Un escenario armado en la

calle, rodeado de cuadros pintados por artistas locales, concursos de dibujo para los niños, referencias explicativas sobre las obras que se representaban, visitas domiciliarias, encuestas del panorama cultural de la zona.

Y después, Cervantes. Una versión escénica del Quijote, cuya finalidad sobrepasaba la intención formal de adherirnos al año cervantino, para dirigirse a un público nuevo que, hasta entonces, no habíamos atendido: los escolares, los liceales. Invalorable colaboración de la Asociación de Maestros de la 4ta. y 5ta. Sección de Canelones, permitió que presenciaran nuestro espectáculo alumnos de 8 escuelas de Las Piedras, Canelón Chico y Progreso. Eso fue para nuestro Teatro, una demostración de la efectividad del diálogo.

Sin embargo, ¡cuánto queda por hacer! Ahí está "nuestra sala, esa por la que pronto pagaremos \$ 1.000 por mes de alquiler, acortándose rápidamente el plazo de nuestro contrato. Ahí están nuestros 350 socios que mes a mes aportan su cuota con un reconocimiento tácito a esta obra en la cual a pesar de ser muy pocos, no nos sentimos solos. Sabemos que hemos ganado un cierto conocimiento público, pero eso no nos engaña sino que nos obliga. Seguramente que miramos con justa satisfacción lo realizado hasta el momento: aunque no constituya más que una iniciación limitada por el propio tiempo de nuestra existencia, hemos dado cabida al autor nacional, al viejo Florencio y al de nuestros días; hemos salido de la sala y de nuestra ciudad para visitar nuestra querida Carpa en 4 temporadas, Progreso, Canelones, La Paz, El Dorado, Poquitos, una calle cuyo nombre no sabemos, un club de barrio que aún no tenía techo; nos hemos acercado a las escuelas, a los liceos, a los obreros. **Realmente queda mucho por hacer, por más que algo ya hemos hecho.**

El tiempo dirá si dentro de otras cinco temporadas hemos logrado avanzar una etapa más en el cumplimiento de los planteos que nos propusimos llevar a cabo.

Un Gran DOMINGO

SALIDA Y EL CAMINO

—Salimos el domingo en la mañana, venga a las ocho —le habíamos dicho a Mario Sotolano, camionero, primo de Rosa.

A las 7 nos levantamos y él ya estaba con su camión, Juan (cuñado) y el mate amargo en su trajinar cortito de mano a mano.

Faltaban dos compañeros, se les espera largo rato, los ánimos empiezan a inquietarse, los "amargos" se lavaron hace rato de tanto andar. Al fin luego de un intento de localización todo el mundo se ha convencido que no vienen y partimos.

El campo, el viento fresco de una hermosa mañana dominguera y otoñal. La luz, el sol, el divino sol jugando con el paisaje, los comentarios sobre colores y composiciones que nos va dando el camino.

En la caja del camión vamos Jorge, Rosa, Silvia, Aroztegui y Pablo (tipógrafo de Vanguardia). Los ojos ávidos de luz y color hacen girar la cabeza a izquierda, derecha, para atrás y adelante de nuevo. Al fin se niega a seguir la gimnasia y comienza el canto coral, alegre a pesar de las voces, dulces como arrastrada de baúl unas, y como raspado de vidrio las otras. Valga como forma de manifestar nuestra alegría, que por otra parte, allí en el camino no molestaba a nadie.

Llegamos a Florida; allí al cruzar el puente, estaba esperándonos Ramón Pereyra. Sube, indica direcciones hasta que llegamos frente a la imprenta Moderna.

EL ENCUENTRO

Hay que hacer entrar el camión por un largo corredor que tiene un ancho de apenas 5 o 10 cms. más que la caja. Comienza la delicada maniobra, más difícil aún porque el camión está un poco ladeado. Izquierda! Enderece! Derecha! Pare! se raspan las paredes con el paragolpe, se jubila un espejo, un pequeño alero de material que no estaba comprendido en los 5 o 10 cms. se ve emparejado a nivel del muro, hasta que al fin ya se está adentro.

Penetramos en la imprenta y allí está ella, de presencia tristona, nostálgica de los antiguos tiempos impregnados en tinta, nos presentan y quedamos encantados. Es Victoria, la minerva, desde que la tocamos ahuyentamos su polvoriento y nostálgico velo.

A cargarla en el camión. Mientras va en plano, sus mil kilos se deslizan con relativa facilidad por los rodillos.

Cuando se la quiso subir a la caja se vio que los tablones eran demasiado cortos y el plano muy inclinado.

—Aguanten! Empujen! ¡TRES! levanten, bajen, la palanca adelante, no! atrás!

Todos daban órdenes y eran muchos. Lamentablemente cuando uno empujaba adelante había otro que lo hacía para atrás, de tal admirable forma que en la hora y media que duró el forcejeo, todas las fuerzas estuvieron permanentemente anuladas.

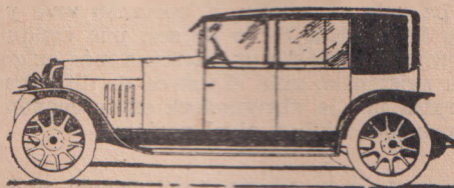
Al fin apareció el tremendo invento de un aparejo sin fin y la cosa fue fácil.

Vuelta a pasar por el estrecho corredor, suena el otro espejo, el paragolpe trasero va haciendo un surco en una de las paredes y Juan en una feliz idea le pega un tirón y lo dobla como si fuera de cartón.

Luego el parque, un asado en la sombra fresca del monte y la vuelta.

DE REGRESO: la gallina que quería vivir

Al salir de la ciudad una coqueta gallina se atraviesa de tal suerte que la rueda trasera del camión, con los mil de Victoria le pasa por encima. Mario el camionero, para. Pereyra, que se traía dos patos con intentos gastronómicos, dice que también ésta sirve para comer y se baja. Cuando llega a ella queda paralizado, se le pone la carne de la idem: la gallina se levanta con un temblor de plumas y exclama: ¡Este sí que era gallito!



POR LA BAJADA

Llegamos a La Paz —se consiguen tablones largos. Aparecen nuevos colaboradores: el padre de Aroztegui, Fernando y Cabito Rodríguez. Son tres más para hacer fuerzas y precisábamos más. Son tres más para dar órdenes y no precisábamos ninguno.

Se ata con una cuerda a la caja del camión y se la va aflojando despacio. Suelten! —sueltan despacio— ¡VAN A SOLTAR O NO! Aflojan unos veinte centímetros y Victoria se precipita hasta que es parada en seco por la tensa cuerda.

Empujen! aguanten! levanten! —otra vez las órdenes— los tablones giran. Victoria a 1 metro y medio de altura comienza a hamacarse como si fuera a saltar de un trampolín. Cruje un tablón: aguantamos es una reacción intuitiva por fin todos a un tiempo. Baja.

FIN DEL COMIENZO

A las once de la noche queda depositada, tranquila ya de tan azarosa jornada en una pieza que se le ha dedicado enteramente.

Hay un brindis, una sonrisa de satisfacción, las miradas se pasean por su superficie mezcladas de orgullo y de la incredulidad que aún persiste. Es cierto, está allí, por fin quieta, dispuesta a trabajar.

Se agradece conmovidos la extraordinaria ayuda que prestaron estos amigos, se estrechan las manos, acalambradas por el esfuerzo y comienza una nueva etapa en la vida del Toledo Chico.

Fin de esta nota. ¡Por fin!



Mate llamado de "pajarito", de calabaza y plata aplicada, de tradición peruana precolombina.

Clisé publicado en el libro *El Mate*; gentileza de colección *Octavio O. Assuncao*.

FERNANDO O. ASSUNÇÃO

EL MATE

CON OCHO ILUSTRACIONES DE MATES Y BOMBILLAS
MAGNIFICAMENTE REPRODUCIDAS POR
ALFREDO TESTONI

Assuncao cuenta su pasado, sus usos, su folklore, su literata y su arte

OTROS TITULOS DE BOLSILIBROS

1 Mario Benedetti: *El País de la cola de paja* - 2 Julio C. Puppo: *Cronicas de El Hachero*
3 Javier de Viana: *Con Divisa Blanca* - 4 Julio E. Sudrez: *Crónicas Internacionales de El Pulga* - 5 Luis C. Benvenuto: *Breve Historia del Uruguay*.

Edita y distribuye Editorial ARCA - Colonia 1263 - Tel. 8 32 00

NO AFLOJA NI ABAJO DEL AGUA !

ARMIÑO

LA YERBA DE LOS GAUCHOS

Hace casi diez años que el compañero Jorge Nelson se viene movilizando para conseguir que un aporte concreto, serio y con rigor científico se realice en el campo de la historia de las Artes Plásticas uruguayas.

Las demás disciplinas artísticas, la pedagogía, la historia política y social, cuentan en mayor o menor grado con investigaciones orgánicas en secuencias coherentes. Las artes plásticas por el contrario, han sido siempre las desheredadas de la inteligencia de los investigadores de nuestro país.

Salvo aislados y fragmentarios intentos donde cuenta siempre más el valor subjetivo que el objetivo, nada se ha hecho y lo poco para nada sirve si no se puede poner al alcance de quienes deseen realizar nuevos y cada vez más serios estudios.

El principal caudal de los museos de arte consiste en la obra, siendo escaso y pobre en cuanto a documentación.

No existe ningún archivo oficial por incompleto que fuese.

La documentación se encuentra en bibliotecas oficiales y particulares, en diarios de la época, en innumerables revistas todas o casi todas de muy corta vida, y nombres olvidados, en los documentos que se crean sin ánimo de tales como son los catálogos y carteles.

Innumerables fuentes, inagotables y vírgenes aún.

Su iniciativa no fue comprendida por el anterior Ministro señor Juan E. Pivel Devoto quien contestó a la Cámara de Diputados, donde se había aprobado, que no se podía contratar al señor Jorge Nelson por falta de rubros. En ese mismo momento ingresaban al Ministerio decenas de personas con cargos administrativos.

Nuestro compañero no solicita una dádiva; no pide ni compromete favores, se cree capacitado para realizar una labor que el país necesita, quiere hacerla y a cambio de ello no pretende más que lo necesario para subsistir dignamente. ¿Puede el Estado dar otra negativa?

En todo momento hemos apoyado este proyecto, no por ser de un compañero nuestro, sino por la misma razón que apoyamos todas las iniciativas altruistas en favor de nuestro acrecentamiento cultural, aunque sus promotores nos sean desconocidos.

Transcribimos a continuación la carta que Jorge Nelson enviara al actual Ministro de Cultura señor Luis Hierro Gambardella.

Guardamos la esperanza de que el Ministro, que realiza los planes más ambiciosos, se mantenga acorde con sus declaraciones y por lo menos conceda la entrevista que aquí se solicita.

ARCHIVO DE LAS ARTES PLÁSTICAS DEL URUGUAY

carta sin respuesta

Montevideo, abril 4 de 1967

Sr. Ministro de Cultura

Dn. Luis Hierro Gambardella

Presento

De mi mayor consideración:

Es notorio que los pueblos que descuidan su pasado mal pueden atender el presente y, menos aún, proyectarse hacia el futuro. Últimamente han surgido en nuestro país un conjunto de calificados estudiosos de los aspectos sociales, políticos, económicos y científicos de la vida nacional. Empero, dije en una nota que comentaré más adelante:

“No ocurre lo mismo en el terreno de las

artes plásticas nacionales. Exceptuando muy contados trabajos que dan escasa y parcial cuenta de dicha actividad, sigue faltando, por ese lado, la investigación exhaustiva y de conjunto. Ese vacío en una actividad importantísima de la cual el Uruguay ha dado notables figuras, es cada día más alarmante, al punto que las últimas generaciones de estudiantes plásticos, crecen en el mayor desarraigo e ignorantes del arte y los artistas que ayer nomás fecundaron con sus talentos y esfuerzos el prestigio que hoy distingue a nuestro país.

Naturalmente que sería tan equivocado atribuir todo el daño a la falta de capital documental como también descuidar su invaluable importancia en la formación de una conciencia nacional progresiva.

Quienes bebimos en el cántaro tutelar de nuestros maestros tenemos la obligación de propagar su contenido y alcanzar al neófito su continente. Para ello, pensamos que el medio podría ser la creación de un impostergable Archivo Histórico de las Artes Plásticas del Uruguay, cuya misión sería recopilar, ordenar y clasificar, con fines docentes y de divulgación cuanto se ha llevado a cabo desde los orígenes hasta el presente."

Dos antecedentes respaldan en el área artística local la madurez de este propósito. Con algunas variantes en el cometido, fue presentado por vez primera en 1958, al entonces Rector de la Universidad, el ilustre Dr. Mario Cassinoni. No obstante, la iniciativa pasó inadvertida, principalmente por que en ese momento una situación especial, la aprobación de la Ley Orgánica, eclipsa todas las otras cuestiones universitarias.

Transcurren ocho años sin intentar ninguna gestión. Entre tanto aumenta el material y va decantándose la idea del archivo. Hasta que, el 15 de febrero de 1966, escribo una nota para el Ministro de Instrucción Pública y P. S., Sr. Juan E. Pivel Devoto. Dos razones me impulsan: la firme y notoria autoridad del Prof. J. E. Pivel Devoto como historiador, que lo capacitan para comprender la idea, y mi esquelética situación económica apuntándose desde todos los ángulos.

Enterado del escrito el pintor Joaquín Aroztegui Rodríguez, me presta ayuda y para agilizar el trámite lo presenta al Diputado Sr. Enrique R. Erro quien inmediatamente, sin conocerme pero compenetrado del valor de la iniciativa, la expone en la Cámara de Representantes donde recibe 38 votos afirmativos en 49 (Ver Diario de Sesiones de la Cámara de Representantes, págs. 123 y 127, 20/4/1966).

La versión del Sr. E. Erro pasa al respectivo Ministerio acompañada de los siguientes párrafos: "Considerando que por la brevedad de dicha exposición el referido proyecto no queda expuesto con la claridad necesaria, me presento ante Ud. para solicitar una entrevista a fin de aclarar y brindar más información sobre el mismo".

Para coordinar fecha de la entrevista llamé telefónicamente infinidad de veces a la Secretaría del Ministerio. Resultado: Cuando el teléfono no daba ocupado, una voz me respondía: El Secretario no está; está de licencia; viene más tarde; hable después...

Esta es la descripción veraz de los hechos en el intento de hacer realidad la existencia del Archivo Histórico de las Artes Plásticas del Uruguay.

Sr. Ministro Luis Hierro Gambardella. He seguido atentamente sus declaraciones en la Prensa, la Radio y la Televisión. Ellas indican promisorias preocupaciones en cuanto a fomentar y elevar el nivel cultural nacional. Creo no estar equivocado al pensar que en sus preocupaciones culturales pueda tener cabida la creación del referido archivo histórico de la plástica. En ese caso sería para mí una grata satisfacción poder entrevistarme con Ud. y cambiar opiniones al respecto. De ser posible y a modo de información le adelanto un esquema con los principales lineamientos de mi propuesta para que Ud. pueda estudiarlos previamente.

COMETIDO INICIAL

1º) El archivo en cuestión estaría compuesto de secciones:

Documentos y Publicaciones.

La primera abarcaría manuscritos originales, cintas grabadas, fotografías, películas, diapositivos, catálogos, grabados, carteles, recortes de prensa, etc., referentes al arte y los artistas del país.

La segunda: libros, monografías, folletos, revistas nacionales y extranjeras sobre el arte y los artistas del Uruguay.

2º) **Fichero de Antecedentes Artísticos:** Fechas de exposiciones, conferencias, concursos, becas, fundación de instituciones, grupos y monumentos, aprobación de leyes atinentes al tema, bibliografías, etc.

3º) **Fichero Clasificado por Períodos** (desde el Indio hasta el Presente), según técnicas, corrientes, influencias e información sobre las distintas manifestaciones del arte local.

4º) Registro de Adquisiciones y Donaciones para el Archivo.

5º) **Elaboración de un Memorial** de acuerdo al siguiente orden de capítulos:

- a) Resumen Histórico,
- b) Biografías,
- c) Centros de Enseñanza,
- ch) Movimientos, corrientes y escuelas,
- d) Los aportes extranjeros,
- e) Becas, exposiciones y monumentos,
- f) La acción oficial y la particular,
- g) El arte local en el exterior,
- h) Las publicaciones (libros, revistas, etc.),
- i) Posibilidades de un arte nacional.

La iniciativa descripta quizá parezca desmesurada. Incluso un excesivo gravamen para el Estado. Nada de eso. Llevo varios años trabajando en ella y puedo asegurar un buen comienzo. Dispongo de una colección de libros, revistas, grabados, carteles, cientos de catálogos y artículos referidos a la actividad artística local que estaría dispuesto a donarlos al Estado para así poder iniciar el Archivo. Como retribución sólo aspiro a un modesto sueldo con carácter de contratado, para dedicarme enteramente a la tarea indicada y poder formar el archivo. Un lugar donde trabajar y conservar todo el material destinado, exclusivamente, para las funciones del archivo. Y, finalmente, dos colaboradores que el Sr. Ministro designaría para ayudarme en dicha tarea.

Pienso que en ningún momento la propuesta se aparta de los lineamientos morales que cada persona interesada en servir al país puede plantearle a las autoridades gubernamentales. Por eso digo que mi cargo, de aceptarse, sea en calidad de contratado por cinco años y que al finalizar dicho plazo se designe una Comisión encargada de dictaminar si debo o no continuar en él.

Cerrando este primer encuentro epistolar y de acercamiento, lo saludo sinceramente y le adelanto mi agradecimiento.

Jorge Nelson

NO ES ORO TODO LO QUE RELUCE

Hace dos años, casi al final de 1965, cumpliendo una gira por América Latina, llegaron al Uruguay dos exposiciones de pintura contemporánea.

Una francesa, la otra polaca. Ambas cojeaban del mismo pie: lo formal como medio y fin en el arte. Reiteraban el vacío conceptual y humanista de la mayoría de los artistas actuales. La segunda, sin ser excepcional, más pareja de valores, pese a venir de un país con veinte años de socialismo permanecía dependiente de la ideología burguesa del arte: individualismo, desubicación, incomunicación, esoterismo, desarraigo vernáculo, intelectualismo burgués y otras yerbas por el estilo. Las dos muestras contaron con el patrocinio oficial. Como era lógico suponer las mayores atenciones fueron para Francia. Lo peor, que la atención especialísima que le dedicaron al arte francés las autoridades oficiales y la crítica fue muy superior a la calidad del envío. Al punto que más que agradecimiento sonó a incondicional servilismo, ya que las características de esa desmesurada distinción anulaban lo que podía tener de mensaje artístico amistoso del país remitente y alimentaron su innegable afán de dominación cultural.

Películas, conferencias, artículos en la prensa y varios jóvenes contratados oficialmente para realizar diariamente visitas guiadas durante la muestra fueron los medios empleados en machacar intensamente, desde octubre a noviembre de ese año, la idea de que el actual arte francés aún mantiene "su vitalidad". En una palabra, que es el signo también de la vitalidad de Francia. Esta opinión de Bernard Dorival —comisario general de la exposición— figura en el catálogo de la misma.

Quizás por subdesarrollado el Grupo Toledo Chico no vio con igual criterio la exposición y designó a tres de sus miembros para que explicaran públicamente frente a los



cuadros, en una visita guiada, cuáles eran los valores positivos y negativos que componían la muestra. Lógicamente la explicación del Grupo difería totalmente de la que allí y en ese mismo momento daban los guías oficiales y, también, de la difundida por los otros conductos. No faltaron quienes miraran con suficiencia socarrona aquella preocupación de rechazar nefastas tutelas. El resto del público escuchaba atónito.

"Fiera venganza la del tiempo", dijo Enrique Discépolo. Si el Grupo estuvo sólo en aquel momento ahora y no lo está. Otros "subdesarrollados" desde un mirador oficial independiente coinciden exactamente con las expresiones del Toledo Chico. Es la *Revista Nacional de Cultura* (Nº 176, págs 79 y 80, correspondiente a julio-agosto de 1966) que edita en Caracas el Instituto Nal. de Cultura y Bellas Artes de Venezuela la que publica los escuetos y contundentes comentarios que transcribimos a continuación sobre la misma exposición francesa a su paso por aquel país. El cargo que ocupa el primero de los opinantes, Pedro Vallenilla Echeverría, es de insospechable imparcialidad.

"Las obras excelentes escasean en esta exposición —escribe P. V. Echeverría—. de la misma manera que abundan las de calidad buena, mediana y francamente inferior.

Naturalmente, como público estamos agradecidos por el esfuerzo que representa aquella organización y el traslado de las obras.

Pero, al mismo tiempo, debemos acudir con la mayor serenidad de criterio a observarla a estudiarla, porque es preciso poner las cosas en su justo lugar. En parte creemos así cumplir una labor ilustrativa, pues, más importante que todo, es no crear desorientación entre nuestros jóvenes pintores.

Soy uno de los patrocinantes de esta exposición en mi calidad de presidente de la Junta de Conservación y Fomento del Museo de Bellas Artes. Precisamente, por eso estoy más obligado a ser parco en mis opiniones. Un exceso de generosidad que no podría haberlo en este caso desde un estricto punto de vista crítico, produciría, repito, confusión antes que orientación".

Seguidamente, cerrando el comentario agrega Alirio Palacios: "A grandes rasgos, esta es una buena selección, particularmente en lo que se refiere a Picasso, Juan Gris, Matisse, Chagall, Pignon, Dufy. De todas maneras, cualquiera que haya sido el criterio aplicado en la selección, lo interesante de esta muestra es el hecho que nos viene a demostrar a los pintores latinoamericanos, los que creíamos o no en el mito de la pintura francesa el fin de ese mismo mito.

Cualquier país latinoamericano está hoy en condiciones de presentar una muestra igual o mejor.

Es evidente que la muestra cumple una función informativa, por el conocimiento que reafirma entre nosotros con respecto al valor de la representación artística de Francia y a nuestras propias posibilidades de creación".

Este despertar de la conciencia latinoamericana muestra, sin dejar de reconocer los aportes de Francia, que no está dispuesta a seguir diciéndole amén a cuanto nos llega de Europa, ni a participar en su desorientación.

La U.A.P.U. y la creación del salón oficial

Con motivo del 30 aniversario del 1er. Salón Nacional de B. A. a cumplirse en el próximo mes de agosto, EL MATE publica estos apuntes destinados a hacer conocer aspectos casi ignorados por la nueva generación sobre cuáles fueron los prolegómenos del nacimiento de la Comisión Nal. y el Salón Oficial.

Al comienzo de 1935 existen cinco organizaciones particulares de esculpingras (1) en Montevideo: tres se ocupan de la docencia, las dos restantes de la realización de exposiciones y conferencias. Ninguna de ellas son de carácter gremial. Por su parte el Estado mantiene, en materia artística, sin aportes sustanciales ni tener en cuenta el considerable aumento de los artistas y estudiantes, el mismo sistema que aplicaron en el siglo pasado los gobernantes anteriores. Era evidente que si ese sistema entonces paliaba la situación, ahora resultaba limitadísimo.

Este estancamiento e indiferencia oficial empieza a preocupar a los artistas. Los más esclarecidos políticamente conversan con sus colegas sobre la conveniencia de formar "una sociedad gremial". La iniciativa es bien recibida. Inmediatamente se suceden las reuniones con representantes de todas las tendencias artísticas. Es tal el interés general que —no obstante imperar la dictadura terrista— en la segunda reunión (jueves 4 de abril, 1935) la flamante agrupación ya funciona bajo la sigla U.A.P.U. (Unión de Artistas Plásticos del Uruguay) y ha designado un Comité Ejecutivo provisorio donde están representados todos los sectores como podemos verlo en la siguiente acta correspondiente a dicha reunión.

"Reunida por segunda vez en el Ateneo de Montevideo, la Asamblea General de la U.A.P.U. bajo la presidencia del Sr. Torres García (Joaquín), se abre la sesión a la hora 19 y minutos con el fin de recibir a los delegados de las agrupaciones y proceder al escrutinio de los votos de no agrupados para dejar constituido el Comité Ejecutivo.

Este quedó compuesto de las siguientes personas: por "Amigos del Arte", José Cúneo y Milo Beretta; por "Artistas Libres", E. Rodríguez Arasa y Luis Dellepiane; por el "Círculo de B. Artes", Guillermo Laborde y Severino Pose; por la "Escuela Taller de Artes Plásticas" (E.T.A.P.) Bernabé Michelena y (Carlos) Prevosti; por la sección artes plásticas del "Centro Trabajadores Intellectuales del Uruguay" (C.T.I.U.), Norberto Berdia y Enrique Lázaro; por el "Grupo Constructivo", Torres García y Carmelo de Arzadún; por los "Artistas Plásticos no Agrupados", Mario Radaelli y Antonio Pena; por los "Estudiantes de Bellas Artes", (Felipe) Seade y (Juan) Martín".

En esa asamblea queda nombrada una comisión encargada de redactar un proyecto de Estatutos que será sometido a la Asamblea General para su aprobación definitiva. Los miembros son: Arzadún, Cúneo, Dellepiane, Michelena, Pose, Radaelli y Seade.

En la reunión siguiente se resuelve "que la presidencia de todas las reuniones será asumida por un miembro del Comité Ejecutivo por rotación alfabética". La secretaría queda provisoriamente a cargo de M. Radaelli.

Elaborado el proyecto de Estatuto por la comisión responsable es presentado y aprobado "en línea general" en la tercera reunión del C. Ejecutivo (25 de abril), y finalmente a la Asamblea General del 9 de mayo que lo aprueba con dos modificaciones insustanciales. Seguidamente la Asamblea "decidió que la cuota mínima obligatoria mensual para todos los socios será de diez

Pasa a la pág. siguiente



centésimos", "que el actual Comité Ejecutivo siga en funciones hasta la elección del Ejecutivo anual" y abrir el registro de socios a partir de ese momento.

El Estatuto de la U.A.P.U. es muy similar a los que rigen en organizaciones de su tipo por lo mismo sólo transcribiremos sus propósitos:

"Constitúyese en Montevideo, con el nombre de "Unión de Artistas Plásticos del Uruguay", una sociedad gremial de artistas para la defensa de sus intereses y la mejora de la cultura plástica del país".

Al día siguiente de la Asamblea se reúne el C. E. (presentes: Berdia, Cúneo, Martín, Michelena, Pose, Prevosti, Seade y Lázaro, presidente de turno) para considerar la renuncia del secretario, "nombrándose en su reemplazo al Sr. Berdia".

Posteriormente renuncia la delegación de los Artistas Libres y el 2 de agosto se realizan las elecciones para elegir las autoridades de la Unión que ya cuenta con más de noventa miembros. Se han presentado tres listas. Pocos días después el matutino oficialista **El Pueblo** 18/8/935 publica las "Reivindicaciones inmediatas" aprobadas en la reciente Asamblea de la U.A.P.U.

Este breve documento está basado en el proyecto de reivindicaciones que preparó y presentó a la Unión (25 de junio) el escultor Michelena. Contiene siete puntos claves para conocer los problemas que preocupan a los escultores como los plantean, qué soluciones proponen y, también, ayudan a comprender algunos hechos posteriores. Veamos pues el texto completo para tener una visión directa del asunto:

REIVINDICACIONES INMEDIATAS

1° Dar ocupación a los artistas que poseen retribución por cargo público, realizando con ese fin concursos, donde un jurado competente se encargará de dictaminar cuáles son los más aptos para formar con ellos equipos, compuestos de seis escultores, que tendrán a su cargo la decoración de las escuelas públicas, talleres y oficinas, con asuntos adecuados a las funciones de cada repartición. Los componentes de éstos gozarán de una asignación mensual de ochenta pesos (\$ 80.00) cada uno, durante el tiempo que dure su labor, solucionando de esta manera la situación económica de los artistas desocupados y dando así también destino de utilidad social a la obra del creador y beneficiando de este modo constantemente la cultura del pueblo. Suprimir las remuneraciones artísticas de las ramas de escultura y pintura para engrosar con ese fondo las erogaciones de este nuevo plan.

2° Deberá procederse a la formación de un Consejo Honorario, formado por siete miembros: seis elegidos por los artistas por medio del sufragio y uno nombrado por el Ministerio de Instrucción Pública, que tendrá a su cargo organizar todas las manifestaciones de arte plástico que tengan destino público.

3° El Ministerio de Instrucción Pública deberá poner, en la brevedad posible, en condiciones de trasladarse a Europa, a los becados que han obtenido sus becas por concurso.

4° Poner en vigencia nuevamente la ley de becas.

la U.A.P.U. y la cre

5° Exigir que los jurados que dictaminen sobre la competencia de los cargos para ocupar el profesorado de la República en la enseñanza del dibujo estén en la mitad compuestos por artistas afiliados a la U.A.P.U.

6° Crear el Liceo Nacional de Bellas Artes con sistema del profesorado libre rotativo, para dar lugar a los artistas nacionales que hayan estudiado en ambientes europeos, a transmitir las nuevas corrientes del Arte del viejo continente.

7° Propiciar la formación de una sala de los pintores Blanes Viale, Carlos Ma. Herrera, Barradas, Etchebarne y Causa".

Estas siete aspiraciones arrojarán el siguiente resultado: la primera es atendida pero no cumplida (Ley de decoraciones escolares, 1941); ésta a su vez origina la creación del Sindicato de Artistas Plásticos (1942); la segunda, se logra al crearse la Comisión Nal. de Bellas Artes (1936); la tercera y la cuarta son cumplidas con modificaciones; la quinta no alcanza a tener lugar; la sexta se logra al crearse la Escuela Nal. de Bellas Artes; la séptima se logrará a medias.

Justamente al año de publicadas las reivindicaciones (octubre 2 de 1936) el Poder Ejecutivo decreta: "Artículo 1°. Institúyese la Comisión Nacional de Bellas Artes, bajo la dependencia del Ministerio de Instrucción Pública y Previsión Social". Firman el decreto Gabriel Terra y Martín R. Echegoyen.

El reciente decreto va más lejos en sus cometidos y propósitos de lo que aspira la U.A.P.U. Empero la inexperiencia gremial de los dirigentes de la Unión les impide aprovechar la situación favorable para reforzar sus filas. Descuidan lo que hasta hoy sigue siendo el centro de la cuestión —obtener amplia representación en la Comisión Nacional— y se embarcan en lo que llegaría a ser bizantina discusión: la proporcionalidad de los jurados.

Tal como lo establece el decreto —"inciso G) Organizar exposiciones y salones de arte"— la novena Comisión Nacional se aboca a la realización del 1er. Salón Nal. de B. A. El sistema empleado para la integración del Jurado que ha de actuar en dicho Salón encuentra la recusación de la U.A.P.U. y así se lo manifiesta al nuevo Ministro de Instrucción Pública, E. Víctor Haedo, en la nota que le dirige (18/1/937):

"... y expone: Que consecuente con un lógico y meditado razonamiento y teniendo en cuenta antecedentes que prueban que, siempre que se han confiado las cuestiones del arte a personas sin la capacidad técnica necesaria al caso se han visto cometer injusticias y arbitrariedades y defraudar el espíritu de real estímulo en estos certámenes, exigen para garantías de todos los esfuerzos que se congre-

Creación del salón oficial

de admisión y premios sean designados en una guen en el Salón proyectado que los Jurados proporción de dos terceras partes por los artistas expositores, incontestablemente más capacitados que nadie para seleccionar los técnicos más aptos para desempeñar la función de Jurados".

En caso contrario, advierte el escrito:

"De no darse satisfacción a esta justa solicitud de garantía, los artistas abajo firmantes se ven en el explicable caso de unirse en un compromiso de abstención a concurrir con sus obras al Salón Nacional proyectado.

Esperando que el Sr. Ministro, teniendo en cuenta la razón de nuestra actitud, resuelva favorablemente a lo solicitado, saludan con la mayor consideración".

Siguen las firmas de más de cincuenta artistas a las que el señor Ministro no responde. Al revés. Posteriormente cuando una delegación de ellos lo visita por lo mismo se produce la absurda situación que describe El País (febrero 1937):

"El otro día los artistas fueron a ver a Haedo en su despacho, para reclamarle un jurado de técnicos que ofreciera garantías de seriedad en los fallos a darse en el Salón.

Haedo, que no "manya" mayormente de estas cuestiones, los escuchó, repantigado en su butaca y sonriente, como si se tratara de una amable broma. Y cuando los artistas terminaron su exposición, por toda respuesta les dijo en tono campechano:

—Che, cada uno de ustedes me tiene que regalar alguna cosita para el museo de Mercedes; ya saben muchachos.

Los visitantes se quedaron perplejos, pues no tenían noticias de ningún museo del mundo organizado de tal manera, ni tampoco tenían noticias de ningún ministro a quien se le hubiera ocurrido idea tan genial. Sobre todo en estos países pobres y de cultura artística popular precaria, los museos son el único mercado para pintores y escultores.

Llenos de asombro salieron los visitantes del Ministerio de Instrucción Pública. Y al día siguiente —¡oh incomparable agilidad reconstructora!— un auto oficial recorría los talleres de los artistas, recogiendo las "cositas" que les había pedido el ministro.

Al pintor que nos narraba este episodio, nosotros decíamos que tal vez el Ministerio de Instrucción Pública no tenía dinero para adquirir telas o esculturas y de ahí el "pechazo". Y nuestro amigo nos respondió:

—Yo no sé si tienen o no dinero para esas cosas, pero que el Estado pida de regalo las

obras a los artistas es una indignidad. Además, no hace dos meses, ese mismo Ministerio dispuso de mil pesos para comprarle al joven pintor argentino Imperiale, una tela que a Haedo le gustara pero a mí no me gusta".

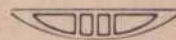
Señalamos anteriormente que el reiterado error radica en preocuparse únicamente de los Jurados en vez de asegurar primeramente una sólida representación gremial en la Comisión Nal. de Bellas Artes designada por los artistas y estudiantes. Esta equivocación táctica será mortal para la U.A.P.U. Los tres meses siguientes son decisivos para la organización y confirmarán la astucia de la dictadura en su intento de conquistar a los esculpingras. Mientras que la dirección sindical rubricará su inexperiencia, su improvisación, la falta de estudio de la situación, etc. Así pues que deslumbrados ante la perspectiva del 1er. Salón, sólo atinan a mejorar los jurados sin atender otros aspectos del Reglamento y lo peor aún que no analizan agudamente el Decreto. Sin embargo es allí precisamente donde aparece, entre sus cometidos un "inofensivo" segundo punto que se incrustará como una bala en el corazón de la organización:

"2º Que con ello se cumplirá, también, una etapa previa indispensable para la creación de la Academia Nacional de Bellas Artes que, si bien podría establecerse inmediatamente, por vía administrativa, es más conducente y racional que sea precedida por una institución como la que se organiza, que prepare su advenimiento y acción por una experiencia útil y el ambiente adecuado".

La promesa de una futura Academia de Bellas Artes seduce y despierta mezquinos intereses que influirán poderosamente en un sector del gremio hasta provocar su disolución.

De los cincuenta y cinco firmantes del petitorio presentado al Ministro diez y ocho se mantienen fieles al compromiso suscripto e incluso reafirmarán valientemente la actitud no concurriendo al Salón oficial y organizando el Salón Independiente, diecinueve reniegan de lo firmado y envían al 1er. Salón Nacional, 16 se abstienen y no participan en ninguno de los dos Salones y los dos restantes, Domingo Bazzurro actuará de jurado en el Salón Oficial y Joaquín Torres García envía la siguiente esquelita al señor Ministro:

"Montevideo, 1º de Setiembre de 1937. — Señor Ministro de I. Pública: Habiéndome enterado de que se asocia mi nombre al "Salón Independiente" haciéndome figurar como expositor e incluyendo mi nombre en el catálogo respectivo, junto a expresiones y calificativos para la obra del Ministerio, que estoy muy lejos de compartir, deseo manifestar que no he enviado cuadros a esa Exposición; que los que aparecen son reclutados entre particulares que los tenían desde hace ya tiempo y, por lo tanto, debe tenerse como ajeno a las cosas que allí se planteen y declaren. — Salúdalo muy atentamente. (Fdo.): J. Torres García".



- (1) Neologismo que significa: Escultores, Pintores, Grabadores.
- (2) Cincuenta y cinco son las firmas que aparecieron en la prensa, pero según la U.A.P.U. pasan los setenta.

ALFAR* 2

A CARGO DE
Rafael Casal

LOS PAJAROS DE YO SE DONDE

Toda la noche,
los pájaros han estado
cantándome sus colores.
(No los colores
de sus alas matutinas
con el fresco de los soles.
No los colores
de sus pechos vespertinos
al rescoldo de los soles.
No los colores
de sus picos cotidianos
que se apagan por la noche,
como se apagan
los colores conocidos
de las hojas y las flores).
Otros colores,
el paraíso primero
que perdió del todo el hombre,
el paraíso que las flores
y los pájaros
inmensamente conocen.
Flores y pájaros
que van y vienen oliendo,
volando por todo el orbe.
Otros colores,
el paraíso sin cambio
que el hombre en sueños recorre.
Toda la noche,
los pájaros han estado
cantándome los colores
Otros colores que tienen
en su otro mundo
y que sacan por la noche.
Unos colores
que yo he visto bien despierto
y que están yo sé bien dónde.
Yo sé de dónde
los pájaros han venido
a cantarme por la noche.
Yo sé de dónde,
pasando vientos y olas,
a cantarme mis colores.
Los pájaros de yo sé dónde.

● ILUSTRACION DE ROSA CAZHUR



por Juan Ramón Jiménez enviado especial-
mente para ALFAR y publicado en el N° 90



LOS TUPAMBAYS

por los caminos de América

Un pequeño intervalo. Apenas un fugaz instante para besar a la madre; abrazar a los seres más queridos, compartir el mate cálido y nuevamente partir con la alegría de lo que los aguarda y la tristeza de lo que dejan. Eso fue el breve retiro de Los Tupambays, a su vuelta al terruño después de cuarenta días triunfales en Buenos Aires.

La primera salida fuera del país, de estos cuatro aparceros del canto, les dio la confirmación y consagración que les faltaba y merecían. Salieron humildemente para actuar en el Festival Santos Vega, al cual habían sido invitados. Cumplida su actuación allí la capital bonaerense los invita a prolongar en ella su andar de troveros: radios, canales de T.V. y peñas recibieron gratamente a los artistas orientales, quienes a medida que aumentaban sus presentaciones mayor público conquistaban.

¿Qué razones suscitaron ese auténtico suceso?

Fundamentalmente dos: la constatación que el Uruguay posee su propia música y la revelación de estar frente a un conjunto responsable. Como puede verse la conclusión es sencilla. Sin embargo para alcanzarla es imprescindible atender varios aspectos: amor al suelo natal, suplantar la influencia extranjera (complejo de inferioridad) por la confianza en la capacidad creadora nacional, distinguir el fiel nativismo del falso o anacrónico, trabajar de acuerdo a la responsabilidad que exige asumir la representación artística del pueblo para no desvirtuar sus mejores manifestaciones. A estas cuestiones aún falta una que es capital para estar completas: la calidad musical y vocal de las inter-

pretaciones, complemento inseparable que Los Tupambays han logrado con magistral solvencia y personalidad.

Este cuarteto amigo que componen Milte Fagalde (primera voz), Ramón Etchegaray (segunda voz), Manuel Picón (tercera voz y segunda guitarra) y Hugo Blanco (cuarta voz y primera guitarra), en el momento de escribir estas líneas, ya se encuentran de nuevo en la capital argentina donde han de cumplir una serie de programas en radios, TV, peñas y terminar la grabación del long play, que bajo el nombre **La cebolla** prepara la firma grabadora Fonotex. Cumplidos los compromisos contraídos, Los Tupambays se trasladarán a la provincia de Mendoza para realizar varias actuaciones. En total permanecerán ausente cuatro meses, siempre que no vayan a Chile o surjan otras solicitudes que los retenga por más tiempo.

La partida de estos conocidos amigos del Grupo Toledo Chico nos produce un doble sentimiento, la tristeza de saberlos lejos y la alegría de saberlos triunfando merecidamente. Para los lectores de EL MATE, será la ausencia, en particular, de Manuel Picón, del encargado de la sección de música nativa y folklórica.

Este alejamiento transitorio no significa, de ningún modo, que nos privará totalmente de su notas singulares. Entre tanto, para abreviar la distancia de tiempo y camino, transcribiremos una página suya, inédita, escrita hace casi un año y sin pensar que pronto tendría cierto tono confesional. Así, a través del verso, prolongaremos su presencia entre nosotros.

LEYENDA DE LA COPLA Y EL CANTOR

Anduvo siempre en los montes
aunque no fue monteador,
buscando saber del pájaro
si es músico aprendido
o es que ha nacido cantor.

Más supo el cantor mejor
en las tristezas del viento
que por venir de muy lejos
hizo su canto profundo
y en las cosas de este mundo
caminando se hizo viejo.



Dejó churrasco en el fuego
y arado a mitad de surco
Sarandí, Masoller, el Río Negro,
muchos caminos anduvo
como andaban los troveros
con un cielito a la Banda
y una cinta al clavijero

Guitarra desnuda al viento
por el norte y por el sur
formando una copla azul.

RESONANCIAS

Hace unos meses llegó a nuestras manos un ejemplar de la revista cultural "Resonancias", cosa que nos emocionó particularmente al enterarnos que había nacido en Durazno, pago con el cual estamos muy emparentados.

Esta revista es fruto del formidable esfuerzo de Samuel V. de León.

¡Magnífico, muy meritorio porque conocemos muy bien las dificultades para que una iniciativa de este tipo pueda progresar en Durazno; decimos Durazno como cualquier otra ciudad del Interior, donde todo muere por inercia, ya que el medio es muy poco favorable.

"Resonancias" ya ha pasado los 30 números, es decir los primeros pasos, los más difíciles, están superados.

En el mes de marzo, visitamos al director de "Resonancias", Samuel V. de León. Es un enamorado de su arte, de su guitarra, sentimos encontrar un hermano en nuestros propósitos, alguien más que va en la búsqueda de un arte oriental.

Pensamos que una forma de colaborar con "Resonancias" es realizando viñetas y grabados de ilustración para sus artículos, introduciendo así las Artes Plásticas en sus publicaciones y que por otra parte evita gastos de clisé que son muy elevados.

Demás está decir que las páginas de "El Mate" están abiertas para publicar las colaboraciones que el amigo de León desee.



EL MATE HA ENCONTRADO

UN HERMANO MARAGATO

Se llama "CANDILEJAS" y poco más sabemos para su "biografía". Lo que realmente interesa es que el periódico del grupo teatral "María Bua Arnábal de Viera" de la ciudad de Libertad, difunde su obra y en la actualidad es la "voz cantante" de lo que será "La Casa de la Cultura".

Un periódico, un grupo teatral, una Casa de la Cultura... Vamos a "biografiarlos" despacio.

El Grupo Teatral "María Bua Arnábal de Viera" —maestra, pionera de la brega cultural en la ciudad de Libertad— surgió en el año 1957.

Desde entonces tiene un rumbo definido: llevar la expresión artística, allí donde el

pueblo está. Y esto se da en las escuelas, en los liceos, en los Clubes Sociales de varias localidades del Departamento y hasta en el Establecimiento Penitenciario de la ciudad de Libertad. Y no solamente a través de representaciones de teatro, sino también en conciertos, en charlas, con títeres —que también los tienen— y en la orientación permanente —consejo de hermano mayor diríamos— a otros grupos que surgieron a su influjo.

Pero hay algo que constituye el desvelo de todos ellos: dotar a su ciudad de "La Casa de la Cultura".

¿Qué significa esto?

Significa poder gustar el teatro desde la butaca —pues allí habrá sala de representaciones— y además desde "entretelones", cuando entre en marcha la Escuela de Capacitación Dramática; significa un camino abierto en el mundo de la pintura a través del cuadro que espera ser mirado pero también a través de la tela virgen —que en el taller— busca la mano inexperta con quien empezar a construir un mundo de color.

Y para la música ¿qué significa? Oír, deleitarse ante ella y además, conocerla, producirla. Libertad tendrá así su Conservatorio.

Y podríamos seguir con este sin fin de "tambienes" y "ademases".

No necesitamos ni uno más para ofrecer a ellos nuestra mano amiga, para abrir a sus inquietudes las páginas siempre alertas de "El Mate" y para gritar con muchas ganas: ¡Bravo maragatos y adelante!

LEA Y APOYE LAS REVISTAS CULTURALES URUGUAYAS

- | | |
|-------------------------------|---|
| * AQUI POESIA | Veracierto 1870, Apt. 6 - Montevideo |
| * EL PASO | Tacuarembó 389 - Paso de los Toros |
| * EL CHUCARO | Juncal 890 - Paysandú |
| * GRUPO VANGUARDIA | Canelones 1484 - Montevideo |
| * LOS HUEVOS DEL PLATA | Lindoro Fortezo 2713 Apto. 3 - Montevideo |
| * 7 POETAS HISPANO AMERICANOS | Durazno 2273, Apto. 16 - Montevideo |
| * RESONANCIAS | Durazno |
| * SEÑAL | Massine 3359 - Montevideo |
| * TEMAS | Ciudadela 1389 - Montevideo |

Un Arioplano de Escaso Vuelo

Como es sabido, del 14 de enero al 28 de febrero p. p., expuso en Punta del Este el sexteto autodenominado con el cabalístico número 006. Para publicitar su exposición han "dado a luz" una publicación que desde el título, **El Arioplano**, al armado gráfico y terminando en el contenido, esta muy lejos del vanguardismo artístico que practican los seis y muy adentro del arcaísmo comercial que no les sienta bien. ¿Pero qué importa si el pensamiento y la acción cabalgan en sentido contrario? Lo importante es bajar un humorismo grato al turista de la península. Algo frívolo, que no obligue a pensar y menos aún recoger la caricatura fácil que ofrece ese grotesco mundillo. Ma' mejor es recurrir al humor negro. Recordar hechos repugnantes del pasado que regocijan a los negros, quienes desearían verlo restaurado.

Veamos apenitas dos muestras de exquisito ingenio:

"SE VENDE una negrita de quince años, medio bozal y sin vicios algunos. Sabe lavar bien y tiene buenos principios de costura y cocina. Su precio es 400 pesos cobre. También un tacho grande propio para cualquier fabricación. San Miguel N° 81."

El siguiente fue muy festejado por Lindo Johnson y los Ku-Ku-Klan:

"GRATIFICACION. Se ha huido un esclavo llamado Benito conocido por Calengo. Es alto, fino, fulo de cara, picado de viruela, tiene un achazo en la muñeca izquierda, tendrá como 25 años y los labios gruesos y nació y fue criado en la estancia del finado Mitre, en Vejiga arriba y después pasó a poder de D. Ambrosio, en la Aduana. Dar datos o entregarlo en la Panadería del Gallego o, frente al fuerte San José."

Para quienes rehusan este tipo de humor (?) están los **"Petites announces"** que cada cual puede saborear a su modo. Son siete chistes de salón. Pero pa' no aburrir al lector transcribiremos uno solito:

"Buscamos ahora y siempre millonario no conformista para hacer mecenazgos, con segura rentabilidad. Pedimos informes".



Algo "chiche" y "divertiido"

"Punta del Este 67" es el nombre de la sección "chiche" aparecida en el matutino **El País**. Estaba dedicada a comentar la dulce vida de aquel balneario durante la temporada veraniega, y, también, a informar sobre exposiciones, chimentos y tantas otras cosas "divertiidas" que ocurren en la zona.

Tal es la erudición y preocupación idiomática de la sección que bien merece ser incluida en alguna de las próximas enciclopedias universales.

Pa' muestra bastan dos botones. El primero apareció el 29/1/1967:

"Año a año Punta del Este se encarga de variar el significado de una palabra o de una expresión o simplemente obliga a inventar otras. Si alguien hasta el momento veía algo que le parecía hermoso o atractivo simplemente estallaba o se desencajaba en un Qué lindo! o Qué hermoso! Pues ahora hay que borrar y empezar de nuevo porque nada más antiguo que esas dos frases: cuando cualquiera se tope con un cuadro, un sweater, un mueble o una bicicleta que le guste deberá

decir ¡Qué divertido! y en caso de sentirse muy feliz con ese hallazgo tratará de estirar el sonido de la "i" como un chiflido. Sólo así mucha gente entenderá que nos gusta esa bicicleta."

El segundo, el 1º de marzo de 1967:

"PALABRA. — Una de las últimas acuñaciones importantes del lenguaje de la zona consiste en saber emplear exactamente la palabra "chiche": dicese de toda persona u objeto que en primera instancia parecería "paquete", bonito, atractivo. Una casa "chiche" es la que de afuera deja ver que adentro puede vivir Blanca Nieves con los Gnomos, un vestido "chiche" es el que ha sido hecho con el mayor esmero y cuyos botones son tan exactos al color de la tela que ya resulta "chiche", una actitud "chiche" es la de la gente "chiche" que dice cosas "chiche" y se comporta como "chiche". Cuando Olga Beatriz sale con Mauricio Baby se dice que es una pareja "chiche". Mayores informaciones sobre el mejor empleo del vocablo pedirse las a Clarita Estela Araya, Edificio Gattás."

Ediciones de la Banda Oriental

26 de Marzo 3444

Juan J. Morosoli : Cuentos Escogidos

Juan J. Morosoli : Muchachos

Javier de Viana : Campo

Santiago Dossetti : Los Molles

Julio C. Da Rosa ; Cuentos completos

de próxima aparición

J. P. BARRAN y B. NAHUM : -Historia rural del Uruguay moderno-

EN BUSCA DE MENOS MALDAD

Andando, está visto que se encuentra gente macanuda y, también... de la otra.

Seguro que esta última casi siempre enturbia el agua de la cachimba. Pero, felizmente, como no soporta el agua cristalina pronto tocan la de Villa Diego, y todo vuelve a su prístina pureza.

Al remanso del Toledo Chico cayó un día el tal Jorge Huelmo. Venía con unas ganas bárbaras de trabajar. Bien y adelante. Pronto empezamos a notar algunas anormalidades en sus afanes. Los compañeros se lo hicieron notar e incluso, varias veces le perdonaron sus gafes con el fin de ayudarlo a recuperarse. En reiteradas oportunidades se le explicó la necesidad de que encau-



zara su vida por los carriles normales: trabajar, estudiar, no mentir y muchos etc. más. El pibe bajaba la cabeza y prometía portarse bien. Pero al subirla, vuelta a la noria.

Sin embargo, mire Ud. lo que son las cosas, cuando ya no pudo cumplir sus afanes se alejó! A Dios gracias!

Luego dijo este "afanoso trabajador" que había enviado una carta al grupo, exponiendo las razones de su alejamiento. De esto hace dos meses. ¿Llegará su cleptómana palabra...?

Así mismo expresó que partiría el 3 de mayo para Buenos Aires "a ver si allí hay menos maldad".

¡Pobre incomprendido que busca la bondad que aquí no pudo hallar!

¡Oh señor, apiádate de este humilde cordero antes que lo devoren los lobos!

Chico que andas en busca de la bondad, no regreses al pago porque te aguardan bocas con mil dientes.

comunicamos: Jorge Huelmo NO pertenece al Grupo ni está autorizado para representarlo en actividad alguna .



CENSURA EN EL URUGUAY

La Comisión del Papel ha negado a la Editorial "Diálogo", —de reciente creación—, el papel bonificado por la Ley en un 30 por ciento, para imprimir en su Colección "Despertar de América Latina" el libro de Salvador Allende "Punta del Este - Una Nueva Estrategia del Imperialismo". La Comisión tomó esta decisión por 3 votos contra 2, después de haberle exigido a la Imprenta los originales. Esto significa una CENSURA PREVIA, de muy graves proyecciones. Se ha violado la Ley, la Constitución, se ha desconocido la libertad de pensamiento y lesionado la cultura política.

La CENSURA PREVIA, requiriendo los originales, es propia de los regímenes dictatoriales y no de un Estado de Derecho. Donde exista CENSURA, no hay libertad. El texto del artículo 79

de la Ley Nº 13.349, ni la discusión parlamentaria, le dan a la Comisión semejante facultad dictatorial, lesiva. Y que alcanza, en este caso, a ofender a la hermana República de Chile, en la persona del Presidente de su Senado.

Esta CENSURA, —la primera que ejercitaron a la fecha—, es un peligrosa postura que rechazamos. ¿Es que la Comisión del Papel pretende que se publiquen los libros que ellos indican? Es una actitud reprochable y por ello deseamos que la opinión pública nacional y extranjera, conozcan a los autores. Los 3 votos negativos pertenecen a los representantes de los Ministerios de Cultura, de Hacienda y el de los Papeleros. Habrán pensado que limitarían la posibilidad Editorial de hacer circular el libro de Allende. Se equivocaron, ya que el li-

bro, a pesar del mayor sacrificio económico, saldrá en estos días.

Defendemos, así, una idea inserta en la cultura y con ella a la libertad riesgosamente comprometida. Y no estamos dispuestos a silenciar uno de los hechos más graves en la vida de una Nación. Lejos, pues, están los Censores del pensamiento Artiguista que abogaba en plena batalla, por la educación y la cultura de su pueblo. El taller de la cultura, debe estar abierto de par en par, para la gran batalla de nuestro tiempo: combatir la ignorancia, armando al pueblo con los libros y repudiando toda censura que cercene estos sagrados derechos.

Por la Editorial "Diálogo":

Enrique R. Erro,

Director.

FONDO SOLIDARIO

estatutos

Artículo 1º Esta fuente económica, interna e independiente de las otras finanzas del Grupo, es la continuación del "Fondo Anual del Grupo Toledo Chico", aprobado el 27 de octubre de 1964. Vale decir que el **Fondo Solidario** es la prolongación del Anual. El cambio de este vocablo responde a la ampliación de los fines, incorporación de mayores beneficios y máxima precisión con el cometido del Fondo.

Art. 2º Los recursos que permitieron la creación, estabilización y crecimiento del **Fondo Solidario** son los siguientes:

- a) la cuota mensual de 50 pesos que abona cada miembro.
- b) el pago del 10 o/o sobre el monto total que recibe cada miembro por premios y ventas de sus obras a particulares. Cuando el comprador es amigo del Grupo, el artista queda exonerado de dicho porcentaje.

c) Las donaciones de los integrantes y personas amigas.

Art. 3º Lo recaudado para el Fondo Solidario según los tres incisos del Art. 2º será invertido en:

- a) adquirir, por sorteo, obras de sus integrantes y donarlas al Museo uruguayo que indique el autor. Antes de la donación la obra figurará en la exposición inmediata del Grupo, indicándose la adquisición y destino.
- b) donar al miembro que contraiga enlace, viaje al exterior o se halle necesitado por enfermedad, la suma que indique la mayoría.
- c) en caso de fallecimiento de algún miembro adquirir una obra del fallecido

y donarla a un Museo de Bellas Artes del país. La adquisición se procurará hacerla entre los familiares más próximos del extinto.

Art. 4º Para disponer de los derechos y beneficios indicados en el Art. 3º cada miembro deberá estar al día en sus obligaciones o, en lo contrario, estar autorizado por la mayoría.

Art. 5º Cada beneficiado queda automáticamente excluido de volver a recibir los beneficios hasta tanto los otros miembros no reciban el mismo tratamiento en la rotación del ciclo.

Art. 6º Cada integrante del **Fondo** estará en condiciones de recibir los derechos y beneficios de este Estatuto recién al segundo año de su ingreso como miembro.

Art. 7º El miembro que renuncie o sea alejado del Grupo pierde todos sus derechos y beneficios.

Art. 8º La recaudación anual del **Fondo Solidario** será dividida en dos partes iguales y cada año —en setiembre, salvo situaciones extraordinarias— la mayoría las destinará entre dos de los miembros de acuerdo a lo establecido en los tres incisos del Art. 3º.

Art. 9º El **Fondo Solidario** mantendrá un libro con la nómina de sus miembros, el acta de cada resolución que tome y el balance anual del **Fondo**.

Art. 10. Las situaciones imprevistas o no contempladas en el presente Estatuto pueden ser presentadas a pedido de uno de los miembros y resueltas únicamente por la mayoría.

Art. 11. El Estatuto del **Fondo Solidario del Grupo Toledo Chico** fue discutido y aprobado por la totalidad de sus miembros, el 17 de enero de 1967.

INTEGRANTES DEL TOLEDO CHICO



ROSA IRENE CAZHUR

Pintora y grabadora, nace en Durazno, Uruguay, el 22 de julio de 1947. A temprana edad se despierta su vocación por el color y comienza a pintar en forma autodidacta. Pasa brevemente por un taller de arte de su ciudad sin encontrar allí la enseñanza adecuada a su personalidad netamente colorista. Expone en Durazno en varias oportunidades en muestras colectivas y recibe en 1963 el Primer premio y en 1965 el segundo premio en el Salón de Primavera de su ciudad natal. En 1965 ingresa al Grupo Toledo Chico exponiendo en varias oportunidades. Aquí comienza a experimentar la técnica del grabado.

J. E. RODO

En el próximo número publicaremos un importante artículo sobre José E. Rodó, escrito especialmente para EL MATE por el periodista Guillermo Chifflet.

PROXIMAMENTE EN
GALERIA U

EXPONE:

JAIME PARES

AGRADECEMOS a Cuadría Pedrosa la colaboración que ha prestado a esta publicación.

Grupo Toledo Chico.

BIEN DON JOSE

En este andar que tenemos, se suelen encontrar colaboradores de singular valía.

Todos sabemos lo difícil que es hacer circular una revista o un periódico nuevo por medio de la venta. Y esta es, sin lugar a dudas, una manera de difundirlo, para que los interesados que no conocemos, lo puedan adquirir y relacionarse con nosotros, amén de ayudar a paliar los gastos. Pero es un círculo vicioso del cual se va saliendo merced a las colaboraciones como la que hoy queremos destacar.

Si en Montevideo y Canelones es difícil vender "El Mate" que será en Durazno. Sin embargo, allí gracias a la esforzada y desinteresada labor de Don José Cahzur, se han colocado nada menos que

45 ejemplares del último número, además de los que se distribuyen entre los Amigos Colaboradores.

De tal manera Durazno es la ciudad del Interior donde se venden más "Mate" y está casi igual que Montevideo, que es el mercado por excelencia.

Este trabajo lo aplaudimos, lo agradecemos y lo promocionamos como un ejemplo más de cómo se puede colaborar con el Grupo y con la cultura del país en cualquier lugar del territorio, por humilde que parezca la tarea.

En esto no hay trabajo más importante ni más chico, porque todos se complementan y hacen válidos los otros.

Agradecidos Don José y a perseverar en esta su noble y altruista labor.

3 Actitudes DESTACABLES

LUIS MAZZEY

Con motivo de adecuar la máquina de imprimir para poder editar el trabajo del mes pasado, nos vimos frente al problema de hacer nuevamente los cilindros ya que estaban inservibles. En las casas del ramo, ese trabajo salía demasiado caro para las posibilidades con que contábamos en el momento. Conseguimos, después de mucho andar y rogar que se nos vendieran a precio de oro, tres kilos de pasta. Pero precisábamos más.

Consultamos al amigo grabador Luis Mazzei, quien nos proporcionó la fórmula con la cual él hace rodillos para imprimir a mano. Bastó un pequeño ajuste a las necesidades del uso, para salir airoso del paso con un desembolso mucho menor.

Estos datos que nos dio este artista amigo, en el ambiente de las imprentas se maneja con el mayor secreto por parte de quienes lo conocen, de tal forma que eso y otros datos técnicos constituyen una especie de mito, cuando en realidad se trata de cosas sencillas.

No deseamos criticar a quienes en el plano de lo comercial, actúan con obligado egoísmo para mantener una fuente de ingresos. Pero sí queremos destacar que aún en el ambiente artístico, gestos tan desinteresados y generosos, no son comunes.

Debe servir de ejemplo a todos los artistas. En arte no puede haber secretos ni egoísmos. La trayectoria del artista debe ser límpida y Mazzei nos ha brindado una nueva muestra de ello.

Le agradecemos la fórmula porque nos sacó de un apuro, pero más le agradecemos la generosidad y el interés porque el trabajo saliera bien.

R. LÓPEZ CORTES

En el número anterior de "El Mate" publicamos las notas que fueron adjuntas a los cuadros donados al Museo Nacional y al Museo Municipal.

En ambos Museos fueron muy bien recibidas las obras del compañero Raúl López Cortés, pero debemos destacar la noble actitud del Director del primero, Sr. Alfredo Muñoz del Campo, quien se manifestó muy agradecido por las obras que llegaban al Museo y al enterarse de la enfermedad de Raúl le surgió espontáneamente la decisión de que el Museo le adquiriera una obra. Recibimos muy emocionados un formulario que Raúl debía llenar, con título, tamaño de la obra, etc. Se lo llevamos lo más pronto posible, gozando de antemano la alegría que el compañero iba a tener.

En un mismo día tuvimos muchas emociones agradables, junto con la noticia de la adquisición del Museo, López Cortés se enteró de la llegada de Victoria, y de la iniciativa del grupo de comenzar una campaña por 500 amigos. A pesar de estar alejado del grupo hace ya un tiempo, Raúl acompaña espiritualmente todas las actividades del grupo, y como forma de manifestar su adhesión obsequió una tinta suya y una crayola del pintor Felipe Seade.

La primera para premiar a los amigos que hayan colaborado en la campaña, y la segunda para ofrecerla en venta, con cuyos beneficios compraremos materiales para el flamante Taller Gráfico del Grupo Toledo Chico.

Agradecemos al amigo López Cortés este generoso aporte.

LA CAMPAÑA POR 500 AMIGOS COLABORADORES DEL GRUPO TOLEDO CHICO YA ESTA EN MARCHA.

En el pasado mes de mayo se distribuyeron fichas de inscripción entre los amigos, al mismo tiempo que se comunicaba la adquisición de la máquina de imprimir.

Ya han comenzado a llegar las solicitudes de inscripción de nuevos amigos, pero a ritmo lento.

Esta campaña que comprende cinco meses, finaliza en los primeros días del mes de setiembre, quiere decir que han pasado ya dos meses y se ha conseguido menos de la quinta parte de lo propuesto. Entendemos que se trata del comienzo y que el esfuerzo de nuestros amigos recién ahora comenzará a notarse.

No sabemos si hemos sido cabalmente entendidos por nuestros amigos, suponemos que sí. De cualquier forma y en especial para aquellos cuyo único vínculo es "El Mate", recapitulamos algunos datos.

- 1) El Grupo Toledo Chico edita diversos materiales impresos, en su afán por hacer llegar al pueblo la expresión artística de sus componentes, de los artistas amigos que se encuentran en la misma línea y las riquezas culturales de nuestro país en general.

Estos materiales, entre los cuales se encuentra esta revista, son: grabados, escritos, monografías, carpetas de poemas ilustrados, libros, etc.

Los fondos para realizar este trabajo se obtienen mediante la contribución generosa y desinteresada de numerosos amigos.

Todo lo editado con dicho dinero se le entrega, mensualmente a los Amigos Colaboradores.

Los excedentes de tiraje se distribuyen en bibliotecas, museos, institutos de enseñanza en general, grupos e instituciones artísticas del país y del extranjero.

- 2) En ese empeño por difundir el quehacer artístico y cultural, emprendemos esta campaña para ampliar la rueda de personas amigas a las cuales llega directamente nuestra labor. Por otra parte, las ansias de editar cada vez mejores materiales y las subas

continuas de los costos, nos obligan a incrementar los ingresos aumentando el número de amigos colaboradores.

- 3) El trabajo de suscribir nuevos colaboradores está en manos de nuestros actuales amigos, que son los encargados de presentarlos. No obstante, ello no es impedimento para que aquellas personas que tienen interés en suscribirse, lo hagan sin necesidad de presentaciones.

REITERAMOS

- a) Las fichas ya se distribuyeron. Si alguien precisa más, las puede solicitar al cobrador o al Núcleo más próximo, cuyas direcciones damos al final de esta nota.
- b) Una vez llenas las fichas, deberán hacerse llegar a los Núcleos por intermedio del cobrador, por correo o personalmente, en la brevedad posible.

Las dudas existentes se pueden aclarar en los Núcleos siguientes:

MONTEVIDEO

Núcleo Rafael Barradas; encargada: Teresita Tuimil.
Núcleo Eduardo Dieste; encargada: Galia G. de Fabra. Gil 1126 bis.

CANELONES

Toledo Chico: Núcleo Alfredo De Simone; encargado: Jorge Nelson, (parada Los Yuyos).
La Paz: Núcleo Federico Lanau; encargada: Rosa Cahur. Horne 184.

DURAZNO

Núcleo Bernabé Michelena; encargada: Mariela Cahur. Gustavo Gallinal y Sarmiento.

MERCEDES

Núcleo P. Blanes Viale; encargado: Alvaro Parés. Roosevelt 540.

Faltan tres meses para finalizar la campaña y 200 amigos por realizar. Basta un leve esfuerzo colectivo y sobrepasaremos fácilmente la meta propuesta.

Amigo: Este pequeño esfuerzo suyo redundará en la calidad del material que Ud. recibe y en la difusión de la riqueza cultural del país.

A REDOBLAR ESFUERZOS.

Muchas gracias y hasta el próximo número.

PO
R
500
NUEVOS
AMIGOS

CAMPAÑA POR 500 AMIGOS COLABORADORES

Solicito ser inscripto como Amigo Colaborador del Grupo Toledo Chico con la suma mensual de \$ (mínimo \$ 20.—).

Enviar las publicaciones a:

Nombre:

Dirección: calle N°

Localidad:

Cobrar en:

A nombre:

Fecha: Firma:



Presentado por:

AVISOS DE MONTEVIDEO

librería ULISES LIBROS TEXTOS NUEVOS Y USADOS Guayabo 1857 telef. 4 94 11	carpintería CASTELLO MUEBLES - PLACARES Guayabo 1858 tel. 4 94 11	D I V E TELEVISORES - HELADERAS LAVADORAS MAQUINAS DE COSER, TEJER ETC. créditos EJIDO 1544
---	---	--

LIBRERIA UNIVERSITARIA	LITERATURA CIENCIA ARTE
18 DE JULIO 1857	TEL. 4 33 18

AVISOS DE DURAZNO

almacén IRENE vende vinos GOYETCHE Barrio Tadey	librería EL PROGRESO talleres gráficos E. R. F. fotografía DOMUS	tienda LA PREFERIDA 18 de JULIO y l M. ORIBE
---	---	---

AVISOS DE LA PAZ

farmacia GUADALUPE BATTLE 3142	pizzería TOLOSA BATTLE 284 TEL. 156	AUTO - SERVICIO LULA COSMETICOS, JABONES, TALCOS Y... PRECIOS BAJOS GALERIA EZIO LOCAL 2
CARLOS BARATTA y CIA. LTDA. EN SU 50 ANIVERSARIO		



Madera t/o de

NAUL OJEDA

NAUL OJEDA Y BONAVITA
Cinco grabados de Naul
Ojeda, impresos directamente
de t/acos originales y texto de

Carlos Bonavita, reúne la car-
peta que muy pronto apare-
cerá editada por el Grupo
Toledo Chico.

Pinturas al óleo - grabados - murales - etc. consultar en Gil 1126 bis .

El MATE No. 6 viene con espumita y . . .

¡EXTRAORDINARIO!

frases de J. E. RODÓ

"El sentimiento de la tradición, el culto del pasado, es una fuerza insustituible en la conciencia de los pueblos, y la veneración de las grandes personalidades en que se encarnan sus porfías, sus anhelos, sus glorias, es la forma suprema de ese culto.

Entre nosotros, merecen ser honradas las generaciones que han precedido a las que tienen la representación oscura del presente, no sólo a nombre de aquella solidaridad histórica inquebrantable, sino también por un claro derecho de superioridad. El interés del porvenir se une a la "sagrada voz de la historia".

"Señores: Alta es la idea de la patria; pero en los pueblos de la América latina, en esta viva armonía de naciones vinculadas por todos los lazos de la tradición, de la raza, de las instituciones, del idioma, como nunca las presentó juntas y abarcan tan vasto espacio la historia del mundo, bien podemos decir que hay algo aún más que la idea de la patria, y es la idea de la América: la idea de la América, concebida como una grande e imperecedera unidad, como una excelsa y máxima patria, con sus héroes, sus educadores, sus tribunos; desde el golfo de Méjico hasta los hielos sempiternos del Sur".

"Consideramos los americanos que nuestra emancipación no está terminada con la independencia política y la obra en que hoy esforzadamente trabajamos es la de completarla con nuestra emancipación espiritual. Os escuchamos y admiramos, pues, a vosotros los maestros lejanos, no como el ciervo que ha abdicado su personalidad, ni como el hipnotizado que tiene inhibida su personalidad, sino como el alumno reflexivo y atento, para quien la palabra magistral, lejos de ser yugo que oprime, es, por el contrario, impulso y sugestión que estimula a investigar y pensar por cuenta propia".

"El escritor es, genéricamente, un obrero; y el periodista es el obrero de todos los días: es el jornalero del pensamiento. En serlo, tiene su más alta dignidad. Cuando todos los títulos aristocráticos fundados en superioridades ficticias y caducas hayan volado en polvo vano, sólo quedará entre los hombres un título de superioridad o de igualdad aristocrática, y ese título será el de OBRERO. Esta es una aristocracia imprescriptible, porque el obrero es, por definición, "hombre que trabaja", es decir, la única especie de hombre que merece vivir.

Quien de algún modo no es obrero debe eliminarse, o ser eliminado, de la mesa del mundo; debe dejar la luz del sol y el aliento del aire y el jugo de la tierra, para que gocen de ello los que trabajan y producen: ya los que desenvuelven los dones del vellón, de la espiga o de la veta; ya los que cuecen con el fuego tenaz del pensamiento, el pan que nutre y fortifica las almas".

"Anhejar la libertad es un instinto humano. Tener la energía suficiente para conquistarla, es hermoso y grande, sin duda, pero es, todavía, una energía del instinto. Poseer el carácter necesario para mantenerla, arraigarla, justificarla como un bien merecido, y hacerla noble y fecunda, es lo difícil y lo verdaderamente superior".

"Ser escritor y no haber sido, ni aún accidentalmente, periodista, en tierra tal como la nuestra, significaría, más que un título de superioridad o selección, una patente de egoísmo. Significaría no haber sentido nunca repercutir dentro del alma esa voz imperiosa con que la conciencia popular llama a los que tienen una pluma en la mano, a la defensa de los intereses comunes y de los comunes derechos, en las horas de conmoción o de zozobra; significaría haber desdenado el rudo instrumento de trabajo con que se ayuda a la reconstrucción de las paredes y del techo en esa casa de todos que es la organización civil y política, para retener, por pulcritud aristocrática, el cincel estatuario, que sólo es noble manejar mientras las paredes están firmes el techo no amenaza derrumbe".